



KELLEREI NALS MARGREID

Ein neuer Anbau zur Weinkellerei, zusammen mit den bereits bestehenden Gebäuden, integriert den Gebäudekomplex in seine unmittelbare Umgebung.

Ein monumentales, auskragendes Dach überdeckt zwei Volumina, kennzeichnet den Eingang zur Kellerei und definiert so den Vorplatz.

Der mit Eichenholz verkleidete Holzbau, eine Andeutung der vom Eingangsbereich aus sichtbaren Holzfässer, ist Vorbote auf die Erfahrung, die den Betretenden erwartet. Bei Dunkelheit wird der leuchtende Inhalt des Kellers durch die großzügigen Fensterfronten sichtbar.

Im Inneren wird der gesamte Prozess der Weinproduktion und die hierfür notwendige Infrastruktur offen gelegt. Das Konzept behandelt Barriquefässer, Stahltanks und Traubenpressen als gleichsam repräsentativ und gleichwertig wichtigen Teil des Prozesses zur Weinherstellung.

Eher als eine Weinkellerei im Boutiquen-Schaufensterstil zu erzeugen, ist es hier die Herstellung selbst, die im Zentrum der Präsentation und Erfahrung des Produktes steht. **VP**

CANTINA VINI NALS MARGREID

L'ampliamento della cantina insieme agli edifici preesistenti integra la struttura con il contesto immediatamente circostante.

Una copertura monumentale aggettante copre due volumi e segna l'ingresso alle cantine, definendo la piazza d'accesso.

Le facciate della costruzione lignea sono rivestite in legno di quercia, un'allusione alle botti di quercia che si possono vedere dallo spazio d'ingresso e che fanno pre-gustare l'esperienza che aspetta chi entra nell'edificio. Quando fuori è buio, l'interno della cantina brilla attraverso le grandi vetrate.

All'interno è esibito sia l'intero processo di vinificazione sia le apparecchiature necessarie. Il concetto considera altrettanto rappresentativi, e come elementi equamente importanti del processo di vinificazione, le botti di quercia, i tini in acciaio e le presse. Anziché creare una cantina in forma di vetrina-boutique qui è il processo produttivo del vino stesso che viene posto al centro dell'attenzione e della presentazione. **VP**

MARKUS
SCHERER

NALS / NALLES

2011

10

NALS MARGREID CELLARS

A new addition to these wine cellars, together with the pre-existing buildings, integrates the structure into its immediate surroundings. A monumental, cantilevered roof covers two volumes and marks the entrance to the cellars, defining the entrance square. The façades of the wood construction are clad in oak wood, an allusion to the oak casks that can be seen in the entrance space and that herald the experience that awaits those entering the building. When it's dark,

the glowing contents of the cellar can be seen through extensive fenestration.

Inside, the whole winemaking process and the infrastructure that supports it are on display. The concept treats barrique casks, steel reservoirs, and grape presses as equally representative of—and equally important parts of—the process of winemaking. Rather than creating a boutique-showcase winery, it is the production process itself that takes centre stage in the world of wine. **VP**

MERAN UND BURGGRAFENAMT

10

MERANO E BURGRAVIATO

87



NEUE
ARCHITEKTUR
IN SÜDTIROL

ARCHITETTURE
RECENTI
IN ALTO ADIGE

2006

2012

NEW ARCHITECTURE
IN SOUTH TYROL



08 101200



14 101225



17 101240



32 1001274